

BALLISTOL ANIMAL

Für die Haut-, Pfoten-, Fell- und Ohrenpflege aller Haus- und Hoftiere.



ES WIRKT.

Ballistol Animal besteht aus bewährten natürlichen Wirkstoffen und medizinisch reinem Weißöl. Aufgrund seiner Zusammensetzung und sorgsam Herstellung eignet sich Ballistol Animal ideal zur Wundnachbehandlung bzw. als universelles Pflegeöl.

ANWENDUNGEN:

Haut- und Pfotenpflege: Empfindliche Stellen mehrmals mit Ballistol Animal einreiben bzw. einmassieren. Fördert das Haarwachstum an Scheuerstellen und Liegebeulen. Im Winter vorbeugender Schutz gegen Streusalz und Festfrieren des Schnees an den Pfotenhaaren.

Ohrenpflege: Ballistol Animal auf ein sauberes Tuch geben, die Ohrmuschel so weit wie möglich auswischen. Kein Öl direkt in den Gehörgang schütten! Reinigung je nach Verschmutzung wiederholen. Enge Stellen in der Ohrmuschel mit einem Ballistol Animal getränkten Wattestäbchen reinigen.

Schweif-, Fell- und Hufpflege: Ballistol Animal auf die Bürste verteilen und den Schweif gut ausbürsten. Verkrustungen lösen sich. Das Schweißhaar wird seidig glänzend und locker. In gleicher Weise erfolgt auch die Mähnenpflege. Hufe nach dem Säubern mit Ballistol Animal einpinseln.

Wundnachbehandlung: Ballistol Animal wirkt als hochwertiges Pflegeöl auf das Fell bzw. auf die Haut und macht sie weich und geschmeidig. Somit eignet sich das Öl hervorragend zur Wundnachbehandlung, um die neue Haut zu pflegen und zu schützen und Nar-

benbildung vorzubeugen.

Satteldruck: In gleicher Weise wird Satteldruck behandelt. In günstigen Fällen ist die Druckstelle bereits am nächsten Tag verschwunden. Hinweis: Sollte der Satteldruck bereits die Haut verletzt haben und Wunden sichtbar sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Tierarzt.

Sommerekzem: Das weit verbreitete Sommerekzem bei Pferden kann analog der Wundnachbehandlung angewendet werden. Nach dem Abheilen der akuten Wunde wird die Haut durch Anwenden von Ballistol Animal weich und geschmeidig gehalten und das Haarwachstum wieder gefördert.

Linderung von Juckreiz: Die in Ballistol Animal enthaltenen wertvollen ätherischen Öle, zusammen mit den hochwertigen Hautpflegeölen, sorgen auch für Linderung bei Juckreiz, wie z. B. bei Hautirritationen, Insektenstichen oder Scheuerstellen. Dazu mehrmals täglich einmassieren. Der Juckreiz verschwindet in Kürze, das Pferd scheuert nicht mehr und das Fell wächst rasch nach.

Anmerkung: Ballistol Animal hat sich seit über 65 Jahren bewährt und ist gut verträglich. Es wirkt desinfizierend und ist bei versehentlich oraler Aufnahme durch das Tier (z.B. beim Abschnüffeln des Fells) völlig unbedenklich.

Halbbarkeit: Mindestens 24 Monate haltbar nach Erstöffnung, bei sachgemäßer Lagerung.

EN For the skin, paws, fur and ear care of all house and court animals.

Ballistol Animal is the natural and gentle care for your animal. For over 65 years it is made of approved, purely vegetable active agents in drug quality. Ballistol Animal contains neither dyes nor preservatives and is environmentally safe.

APPLICATION:

Skin and paw care: Treat sensitive spots repeatedly with Ballistol Animal. Encourages hair growth in chafing areas and on lumps from lying down. In winter protects against soreness from de-icing salt and prevents snow from freezing to paw hair.

Ear care: Drop Ballistol Animal on a cotton swab and clean the ear as thoroughly as possible. Don't pour oil directly into the ear canal. Repeat this procedure according to the contamination. Narrow parts of the auricle should be cleaned with a Ballistol Animal - moistened cotton tip.

Tail, coat and hoof care: For dissolving crusty deposits apply Ballistol Animal on the brush. Tail hair will become shiny and loose. The mane is treated in the same way. Paint hooves with Ballistol Animal after cleaning.

FR Pour le soin de la peau, des pattes, du pelage et des oreilles de tous les animaux de compagnie et de cour.

Ballistol Animal se compose de substances actives naturelles et éprouvées ainsi que de pure huile blanche de qualité médicale. Vu sa composition et sa soignée fabrication, Ballistol Animal est idéale pour le traitement des blessures aussi bien que pour le soin des animaux en général.

APPLICATIONS:

Soin de la peau et des pattes: Faire pénétrer Ballistol Animal en massant plusieurs fois les endroits irritables. Stimule la croissance des poils aux points de friction et de repos. En hiver, protection préventive contre le sel de déneigement et le gel de la neige sur les poils des pattes.

Soin des oreilles: Verser Ballistol Animal sur un tissu propre et nettoyer les pavillons auriculaires aussi profondément que possible. Ne pas verser l'huile directement dans le conduit auditif! Renouveler le

nettoyage en fonction des impuretés. Nettoyer les accès étroits du pavillon auriculaire avec un coton-tige imprégné de Ballistol Animal.

Soin de la queue, de la robe et des sabots: Étaler Ballistol Animal sur une brosse et bien frictionner la queue, ce qui détache les incrustations. Les poils deviennent soyeux, luisants et souples. Procéder de la même manière pour la crinière. Badigeonner les sabots avec Ballistol Animal après leur nettoyage.

Après-traitement de blessures: Ballistol Animal, en tant qu'huile de soin de haute qualité, agit en profondeur sur la robe et sur la peau, les rendant souples et malléables. Ainsi c'est l'huile parfaite lors de l'après-traitement des blessures pour soigner et protéger la nouvelle peau ainsi que pour prévenir la cicatrisation.

Punt de pressie de la selle: Les points de pression de la selle sont traités de la même façon. Sous conditions propices, les meurtrissures seront disparues le prochain jour. Attention: si la pression de la selle a déjà blessé la peau et si des plaies sont perceptibles, veuillez contacter un vétérinaire.

Eczéma d'été: L'eczéma d'été, bien propagé près des chevaux, se laisse traiter analogiquement comme les blessures: après la guérison de la plaie aigue, la peau redevient souple et malléable grâce à Ballistol Animal, qui stimule également la croissance des poils.

Soulagement des démangeaisons: Les huiles essentielles précieuses ainsi que les huiles de soin efficaces composant Ballistol Animal atténuent également les démangeaisons produites par des irritations

de la peau, des piqûres d'insectes ou des points de friction. Appliquer plusieurs fois par jour en massant les points en cause. Les démangeaisons disparaissent sous peu, l'animal ne se frotte plus et les poils repoussent rapidement.

Remarque: Ballistol Animal a fait ses preuves depuis plus de 65 ans et est absolument inoffensif à la santé. L'huile a un effet désinfectant et est complètement sans risque si avalée par inadvertance lorsque l'animal se lèche.

Date limite d'utilisation optimale: Shelf life at least 24 months after first opening, if stored properly.

IT Per trattare la pelle, le zampe, la pelliccia e le orecchie di tutti gli animali domestici e da cortile.

Ballistol Animal è composto da sostanze naturali testate e da puro olio bianco medicinale. Grazie ai suoi componenti attivi e alla sua accurata composizione, Ballistol Animal è ideale per trattare delle ferite e come olio medicinale universale.

MODALITÀ D'IMPIEGO:

Per la cura della pelle e delle zampe: Strofinare o massaggiare i punti critici più volte con Ballistol Animal. Stimola la ricrescita del pelo nei punti più ruvidi e su nei bernoccoli. In inverno, è protettivo contro il sale antigel e l'attaccamento della neve ai peli delle zampe.

Cura delle orecchie – Versare qualche goccia di Ballistol Animal su un panno pulito, ripulire con questo il più possibile il padiglione dell'orecchio. Non versare direttamente l'olio nel condotto uditivo dell'animale! Ripetere la pulizia, in caso d'impurità intensa. I punti più stretti del padiglione auricolare possono essere puliti con un bastoncino di ovatta, imbevuto di Ballistol Animal.

Per la cura della coda, del pelo e degli zoccoli: Distribuire Ballistol Animal sulla spazzola e spazzolare bene la coda. Le incrostazioni così si dissolvono. Il pelo della coda diventa luminoso, setoso e morbido. Allo stesso modo, può avvenire la cura della criniera. Per gli zoccoli, dopo averli puliti, inumidirli con gocce di Ballistol Animal.

Trattamento successivo di ferite: Ballistol Animal è un olio pregiato ed efficace per la cura del pelo e della pelle animale, rendendola morbida e setosa. In questo modo, l'olio è particolarmente adatto per trattare successivamente le ferite, perché cura la nuova pelle e la protegge, prevenendo la formazione di cicatrici.

NL Voor huid, poten, vacht en oren, zorg voor alle huisdieren.

Ballistol Animal is de natuurlijke en milde verzorging voor uw dier. Het wordt al meer dan 65 jaar vervaardigd uit puur plantaardige, werkzame stoffen in geneesmiddel kwaliteit. Ballistol Animal bevat geen conserveringsmiddelen en kleurstoffen en is absoluut milieuvriendelijk.

TOEPASSING:

Verzorging van huid en poten: gevoelige plekken meerdere malen met Ballistol Animal inwrijven of inmasseren. Stimuleert haargroei aan schuurplekken en gallen. In de winter preventieve bescherming tegen strooitouwen en vastvriezen van sneeuw aan de haren op de poten.

Verzorging van de oren: Ballistol Animal op een schone doek aanbrengen, de oorschelpen zo ver mogelijk schoonvegen. Geen olie direct in de gehoorgang gieten! Herhaal de reiniging afhankelijk van de verontreiniging. Smalle gedeelten in de oorschelpen met een in Ballistol Animal gedrenkt wattenstaafje reinigen.

Verzorging van staart, vacht en hoeven: Ballistol Animal over de borstel verdelen en de staart goed uitborstelen. Korsten lossen vanzelf op. Het staarthaar wordt zijdeglanzender en los. De verzorging van de manen verloopt op dezelfde manier. De hoeven na het reinigen met Ballistol Animal bestrijken.

Pressione causata dalla sella: Allo stesso modo, possono essere tratti i segni di pressione causati dalla sella. Nei casi più lievi, i segni di pressione scompaiono già il giorno seguente. Avvertenza! Se la pressione della sella ha già ferito la pelle e sono visibili vere e proprie ferite, si prega di contattare il veterinario.

Eczema solare: L'eczema solare, molto diffuso tra i cavalli, può essere trattato in modo simile al trattamento successivo di ferite: in seguito alla guarigione delle ferite più acute, applicando Ballistol Animal sulla pelle, questa diventa morbida e setosa e viene stimolata la ricrescita del pelo.

Per lenire il prurito: I preziosi componenti eterici di Ballistol Animal, insieme agli oli per la cura della pelle, sono efficaci anche per lenire il prurito, in caso, ad esempio, di irritazioni della pelle, di punture d'insetti o di punti di strofinamento. Per questo, massaggiare la parte interessata più volte al giorno con il prodotto. Il prurito scompare in breve tempo, il cavallo non si strofina più e il pelo ricresce velocemente.

Nota bene! Ballistol Animal è un prodotto affermato da più di 65 anni ed è ben tollerato dalla pelle. Ha un'azione disinfettante ed è completamente innocuo, se ingerito accidentalmente dall'animale (ad es. leccandosi la pelliccia).

Scadenza: Shelf life at least 24 months after first opening, if stored properly.

Nabehandeling van wonden: Ballistol Animal werkt als hoogwaardige verzorgende olie op de vacht of de huid en maakt deze zacht en soepel. Zo is de olie uitstekend geschikt voor nabehandeling van wonden om de nieuwe huid te verzorgen en te beschermen en vorming van littekens te voorkomen.

Zadeldruk: op dezelfde manier wordt zadeldruk behandeld. In gunstige gevallen is het drukpunt al de volgende dag verdwenen. Aanwijzing: mocht de zadeldruk de huid al beschadigd hebben en mochten er al wonden zichtbaar zijn, dan dient u contact op te nemen met uw dierenarts.

Zomereczem: het veelvoorkomende zomereczem bij paarden kan analoog aan de nabehandeling van wonden worden behandeld. Na het helen van de acute wond wordt de huid door gebruik van Ballistol Animal zacht en soepel gehouden en wordt de haargroei weer gestimuleerd.

Verlichting van jeuk: de waardevolle etherische oliën in Ballistol Animal gecombineerd met de hoogwaardige huidverzorgingsoliën zorgen ook voor verlichting bij jeuk bijvoorbeeld bij huidirritatie, insectenbeten of schuurplekken. Hiervoor meerdere malen per dag inmasseren. De jeuk verdwijnt snel, het paard schuurt zich niet meer en de vacht groeit snel na.

Houdbaarheid: Shelf life at least 24 months after first opening, if stored properly.



F.W. KLEVER GmbH
Hauptstr. 20 · D-84168 Aham
Tel: +49 (0) 8744 96 99 0
www.ballistol.de